|  |  |
| --- | --- |
| **ACORDO DE COOPERAÇÃO EM ENSINO/PESQUISA/EXTENSÃO Nº \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_, CELEBRADO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA E A XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.** | **ACUERDO DE COOPERACIÓN EN ENSEÑANZA/INVESTIGACIÓN/EXTENSIÓN Nº \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_, CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA Y LA XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.** |
| **A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA,** autarquia vinculada ao Ministério da Educação do Brasil, com sede na cidade de Foz do Iguaçu, Estado do Paraná, na Avenida Silvio Américo Sasdeli, nº 1842, Edifício Comercial Lorivo, Vila A, inscrita no CNPJ sob o nº 11.806.275/0001-33, doravante denominada UNILA, neste ato representada pelo seu Reitor Professor Gleisson Alisson Pereira de Brito, RG 7.191.086-5/SSPPR, CPF 029478739-98, nomeado conforme Decreto Presidencial de 31 de maio de 2019, publicada no Diário Oficial da União Ano LX Nº 105 do dia 03 de junho de 2019, Seção 2, Página 1, do Ministério de Educação e a **UNIVERSIDAD…****RESOLVEM** assinar o presente **Acordo de Cooperação em Ensino, Pesquisa e Extensão**, em conformidade com as disposições legais vigentes.**CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO** Constitui o objeto do presente instrumento jurídico a cooperação entre os partícipes, visando...**Parágrafo Único:** Para alcançar o objeto ora pactuado, os partícipes cumprirão o anexo Plano deTrabalho, parte integrante deste Acordo.**CLÁUSULA SEGUNDA - DOS COMPROMISSOS COMUNS** *(****Observação:*** *a título de exemplo sugerimos atividades abaixo. Outras atividades podem ser acrescentadas conforme o Plano de Trabalho)*2.1. Buscar apoio nas agências de fomento, de forma a assegurar financiamento que lhe possibilite o desenvolvimento das atividades, objeto do presente instrumento.2.2. Buscar apoio para produção de publicações conjuntas resultante de projeto objeto do presenteinstrumento.**CLÁUSULA TERCEIRA – DOS COMPROMISSOS DA ... DA UNILA***(****Observação:*** *acrescentar atividades conforme o Plano de Trabalho)***CLÁUSULA QUARTA – DOS COMPROMISSOS ... DA ...***(****Observação:*** *acrescentar atividades conforme o Plano de Trabalho)***CLÁUSULA QUINTA** - **SEGURO DE COBERTURA MÉDICO-HOSPITALAR**Os professores/pesquisadores e estudantes envolvidos no projeto objeto do presente instrumento, deverão dispor de um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar durante a sua permanência no exterior. A responsabilidade pela contratação do seguro acima mencionado será dos próprios professores/pesquisadores e estudantes. **CLÁUSULA SEXTA – DO VISTO**Os professores/pesquisadores e estudantes envolvidos no projeto objeto do presente instrumento deverão ter o visto apropriado, válido pelo período de sua estadia no país anfitrião. O trâmite para obtenção do referido documento é de responsabilidade dos interessados.**CLÁUSULA SÉTIMA – DA SUPERVISÃO** Os partícipes designarão seus respectivos Órgãos de Relações Internacionais como supervisores das atividades resultantes deste instrumento jurídico. Os resultados obtidos por meio dos trabalhos desenvolvidos em cada programa serão periodicamente submetidos à apreciação.**CLÁUSULA OITAVA – DA COORDENAÇÃO**Para execução das atividades decorrentes do presente instrumento, cada parte indicará um coordenador responsável pelo Acordo de cooperação, podendo ser designados subcoordenadores para cada atividade específica, quando julgar necessário.No âmbito da UNILA, a coordenação caberá à …...No âmbito da .............., a coordenação caberá a ................**CLÁUSULA NONA -** **DA PROPRIEDADE INTELECTUAL** Os direitos autorais resultantes de atividades realizadas em decorrência do projeto mencionado no presente instrumento serão objeto de proteção; pertencendo a sua titularidade a ambos os partícipes em conformidade com a legislação da propriedade intelectual. Os detalhes relativos à Propriedade Intelectual, incluindo os direitos autorais e outros resultantes de atividades realizadas no âmbito deste instrumento, bem como a eventual exploração econômica, serão objeto de instrumentos jurídicos próprios, observada a legislação aplicada à matéria.**CLÁUSULA DÉCIMA - DO SIGILO**As informações, artigos técnicos, relatórios, publicações e congêneres, bem como os direitos relativos à propriedade intelectual, incluindo os direitos autorais, produtos ou processos de qualquer natureza, resultantes direta, indireta, completa ou parcialmente das atividades realizadas em decorrência dos projetos e planos de trabalhos acordados no presente instrumento, serão objeto de sigilo, ressalvada a sua utilização mediante autorização prévia e por escrito do outro partícipe. **Parágrafo Único:** Além da autorização do outro partícipe, será ainda obrigatório, para que seja procedida a utilização e/ou divulgação das informações supra mencionadas, a indicação de sua fonte de dados e seus autores.**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DA VIGÊNCIA E PRORROGAÇÃO**O presente instrumento entrará em vigor a partir da data da sua assinatura e será válido por um período de 5 anos, sendo necessário formalizar um instrumento jurídico específico para estender o período de sua vigência.**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – DAS ALTERAÇÕES**Este instrumento jurídico poderá ser alterado, exceto quanto ao seu objeto, mediante a formalização de um instrumento jurídico específico confeccionado por ambas instituições.**CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA – DA DENÚNCIA/RESCISÃO**Este instrumento jurídico poderá ser denunciado por qualquer um dos partícipes, a qualquer tempo, mediante comunicação prévia de, no mínimo, 90 (noventa) dias, ou rescindido, por descumprimento de qualquer uma de suas cláusulas ou condições. Nos casos de rescisão deste Acordo, as pendências ou trabalhos em fase de execução serão definidos e resolvidos por meio de Termo de Encerramento, definido-se as responsabilidades relativas à conclusão dos mesmos.**CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA – DA PUBLICIDADE**Imediatamente após a assinatura do presente instrumento, caberá à UNILA proceder à publicação do extrato do presente instrumento no Diário Oficial da União, no prazo estabelecidos no parágrafo único do Art. 61 da Lei nº 8.666/93 da República Federativa do Brasil.**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA – DO FORO**As questões e controvérsias oriundas deste Acordo serão solucionadas mediante entendimento direto, ou por meio de um árbitro escolhido de comum acordo pelas partes. Em caso de dificuldade de acordo entre os partícipes no sentido de encontrar um mediador ou uma solução consensual, os partícipes acionarão o tribunal competente. Ficou acordado que o lugar de evento do litígio definirá o direito a ser aplicado e o tribunal competente. Quando ocorrer na Unila o Foro competente o da Subseção Judiciária Federal de Foz do Iguaçu, nos termos do Art. 55, §2º da Lei 8.666/93. No caso de ocorrer em XXXXXXX, o Foro competente será em XXXXXX. E, por estarem justas e acordadas, as partes firmam o presente Acordo de Cooperação em 02 (duas) vias, de igual teor e forma, duas em idioma português e duas em idioma espanhol, para o mesmo fim.  | **LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA**, autarquía vinculada al Ministerio de Educación de Brasil, con sede en la ciudad de Foz do Iguaçu, Estado de Paraná, en la Avenida Silvio Américo Sasdeli, nº 1842, Edifício Comercial Lorivo, Vila A, inscrita en el CNPJ bajo el nº 11.806.275/0001-33, en adelante denominada UNILA, en este acto representada por su Rector Gleisson Alisson Pereira de Brito, RG 7.191.086-5/SSPPR, CPF 029478739-98, nombrado de acuerdo al Decreto Presidencial del 31 de mayo de 2019, publicada en el *Diário Oficial da União* Año LX Nº 105 de 03 de junio de 2019, Sección 2, Página 1, del Ministerio de Educación y la **UNIVERSIDAD…****DECIDEN** firmar el presente **Acuerdo de Cooperación en Enseñanza, Investigación y Extensión**, en conformidad con las disposiciones legales vigentes.**CLÁUSULA PRIMERA – DEL OBJETIVO** El objetivo del presente instrumento jurídico es la cooperación entre las partes, buscando...**Párrafo Único:** Para alcanzar el objetivo pactado, las partes cumplirán el anexo Plan deTrabajo, parte integrante de este Acuerdo.**CLÁUSULA SEGUNDA – DE LOS COMPROMISOS COMUNES** *(****Observación:*** *a título de ejemplo sugerimos las actividades a continuación. Se podrán incluir otras actividades según el Plan de Trabajo)*2.1. Buscar apoyo en las agencias de fomento, de forma a asegurar financiación que les posibilite desarrollar las actividades, objetivo del presente instrumento.2.2. Buscar apoyo para la producción de publicaciones conjuntas derivada de proyecto objeto del presente instrumento.**CLÁUSULA TERCERA – DE LOS COMPROMISOS DE LA ... DE LA UNILA***(****Observación:*** *incluir actividades según el Plan de Trabajo)***CLÁUSULA CUARTA – DE LOS COMPROMISOS ... DE LA ...***(****Observación:*** *incluir actividades según el Plan de Trabajo)***CLÁUSULA QUINTA** - **SEGURO DE COBERTURA MÉDICO-HOSPITALARIA**Los profesores/investigadores y estudiantes involucrados en el proyecto objeto del presente instrumento, deberán disponer de un seguro internacional de cobertura médico-hospitalaria durante su permanencia en el exterior. La responsabilidad de la contratación de dicho seguro será de los propios profesores/investigadores y estudiantes. **CLÁUSULA SEXTA – DE LA VISA**Los profesores/investigadores y estudiantes involucrados en el proyecto objeto del presente instrumento deberán tener la visa apropiada, válida por el período de su estancia en el país receptor. El trámite para la obtención de dicho documento es responsabilidad de los interesados.***Prof. Gleisson Alisson Pereira de Brito*****CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LA SUPERVISIÓN** Las partes designarán sus respectivos Organismos de Relaciones Internacionales como supervisores de las actividades derivadas de este instrumento jurídico. Los resultados obtenidos a través de los trabajos desarrollados en cada programa serán sometidos periódicamente a apreciación.**CLÁUSULA OCTAVA – DE LA COORDINACIÓN**Para ejecución de las actividades derivadas del presente instrumento, cada parte indicará a un coordinador responsable del Acuerdo de cooperación, pudiendo ser designados subcoordinadores para cada actividad específica, cuando se considere necesario.En el ámbito de la UNILA, la coordinación estará a cargo de …...En el ámbito de la .............., la coordinación estará a cargo de ................**CLÁUSULA NOVENA –** **DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL** Los derechos de autor resultantes de actividades derivadas del proyecto mencionado en el presente instrumento serán objeto de protección, perteneciendo su titularidad a ambas partes, en conformidad con la legislación de propiedad intelectual. Los detalles referentes a la Propiedad Intelectual, incluyendo los derechos de autor y otros resultantes de actividades realizadas en el ámbito del presente instrumento, así como la eventual exploración económica, serán objeto de instrumentos jurídicos propios, observada la legislación aplicable al caso.**CLÁUSULA DÉCIMA - DEL SIGILO**Las informaciones, los artículos técnicos, informes, publicaciones y congéneres, así como los derechos referentes a propiedad intelectual, incluyendo los derechos de autor, productos o procesos de cualquier naturaleza, resultantes de manera directa, indirecta, completa o parcial de las actividades realizadas en función de los proyectos y planes de trabajo acordados en el presente instrumento, serán objeto de sigilo, exceptuada la utilización mediante autorización previa y por escrito de la otra parte. **Párrafo Único:** Además de la autorización de la otra parte, para poder utilizar y/o divulgar las informaciones anteriormente mencionadas también será obligatorio especificar la fuente de los datos y los autores.**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA – DE LA VIGENCIA Y PRÓRROGA**El presente instrumento entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y será válido por un período de 5 años, siendo necesario formalizar un instrumento jurídico específico para extender el período de su vigencia.**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – DE LAS MODIFICACIONES**Este instrumento jurídico podrá ser modificado, excepto en cuanto a su objetivo, mediante la formalización de un instrumento jurídico específico elaborado por ambas instituciones.**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA – DE LA DENUNCIA/RESCISIÓN**Este instrumento jurídico podrá ser denunciado por cualquiera de las partes, en cualquier tiempo, mediante comunicación previa con antelación mínima de 90 (noventa) días, o rescindido por incumplimiento de cualquiera de sus cláusulas o condiciones. En los casos de rescisión de este Acuerdo, las pendencias o trabajos en marcha serán definidos y resueltos Mediante un Término de Cierre, en el que se definirán las responsabilidades referentes a la finalización de los mismos.**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA – DE LA PUBLICIDAD**Inmediatamente tras la firma del presente instrumento, corresponderá a la UNILA proceder a la publicación del extracto del mismo en el *Diário Oficial da União*, dentro del plazo establecido en el párrafo único del Artículo 61 de la Ley nº 8.666/93 de la República Federativa de Brasil.**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA – DEL FORO**Las cuestiones y controversias derivadas del presente Acuerdo serán resueltas con entendimiento directo, o por medio de un árbitro elegido de común acuerdo entre las partes. En caso de dificultad de acuerdo entre las partes para encontrar a un mediador o una solución consensual, las mismas accionarán el tribunal competente. Queda acordado que el lugar del evento del litigio definirá el derecho aplicable y el tribunal competente. Si tiene lugar en la Unila, el Foro competente será el de la Subsección Judicial Federal de Foz do Iguaçu, en los términos del Artículo 55, §2º de la Ley 8.666/93. Si se desarrolla en XXXXXXX, el Foro competente será en XXXXXX.Y por estar justas y acordadas, las partes firman el presente Acuerdo de Cooperación en 02 (dos) ejemplares de igual tenor y forma, dos en idioma portugués y dos en idioma español, para el mismo propósito.  |

XXXXXXX, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 2019.

Foz do Iguaçu, em \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 2019.

|  |  |
| --- | --- |
| **Prof. Gleisson Alisson Pereira de Brito**Reitor Universidade Federal da Integração Latino-Americana | **XXXXXi**Rector Universidad...  |